

# PROGRAM

Lokuj Twoje oszczędności

w **Komunalnej Kasie Oszczędności**

miasta Bydgoszczy

ulica Jagiellońska 4 – Telefon 2006 i 2007

## TEATR MIEJSKI w BYDGOSZCZY



Najpopularniejszy magazyn na zachodzie Polski

**'Be De Te**  
BYDGOSKI DOM TOWAROWY

Gdańska 15 **BYDGOSZCZ** Tel. 354 i 17

CENA 30 GR.

# NASZA SÓL JODŁOWA

jest prawdziwym dobrodziejstwem dla  
chorych, rekonwalescentów i nerwow.

**Zawartość jednego słoika za zł. 1,25**

Wystarczy na 6 kąpeli normalnych.

## DROGERJA POD ŁABĘDZIEM

ulica Gdańska 5 — Telefon 8-29

### PO TEATRZE

jedynie do  
Restauracji i Winiarni

# „GASTRONOMJA”

wł. HIERONIM KATORSKI  
DWORCOWA 19 — TELEFON 841

H  
O  
T  
E  
L

PIERWSZORZĘDNA  
KUCHNIA — ZIMNY  
BUFET — -- LOKAL  
BEZ KONCERTU. —

Skład i pracownia kapeluszy damskich

„*Modes de Paris*”

właśc. Zofja Zawadzka

Bydgoszcz, ul. Pomorska nr. 1a





# „Winiak”

właśc: F. JEZERSKA

poleca:

**Wina, Winiaki, Wódki i Likiery**

w wielkim wyborze.

Wyłączna sprzedaż J. Strzelczyk, Poznań

**Bydgoszcz, ulica Pomorska 1**

Telefony 1002 i 1750



Roman Niewiarowicz

## „STAŁA OKAZJA”

**Antykwarjat i Dom Komisowy**

Właśc. K. Jung

**Bydgoszcz, ulica Gdańska 10, Tel. 1930**

Kupno sprzedaż i zamiana wszelkiego rodzaju nowych i używanych rzeczy i przedmiotów. — Przyjmuję do komisowej sprzedaży wszelkiego rodzaju towar i przedmioty, w całych partiach i pojedyncze sztuki.

**Sala licytacyjna. Korzystne źródło zakupu dla wszystkich.**



**Pierwszorzędny Zakład Fryzjerski  
dla Pań i Panów**

**Trwała ondulacja**

**ROMAN FORMANOWSKI**

**Mostowa 12. tel. 856**

**Wielki wybór kosmetyków i perfumerji**

# **BRACIA BAŻAŃSCY**

**KSIĘGARNIA**

**Bydgoszcz, ulica Gdańska 17 - Telefon 581**

Księgarnia bogato zaopatrzona we wszystkie podręczniki szkolne. Posiada w wielkim wyborze arcydzieła literatury, książki dla młodzieży, mapy, atlasy geograficzne i przyrodnicze, słowniki, wydawnictwa pomocnicze, globusy. Nuty na fortepian, skrzypce i do śpiewu (wydawnictwa polskie i zagraniczne).

## **Skład Materiałów Piśmiennych**

zaopatrzony w bogaty wybór wszelkich przyborów szkolnych po cenach konkurencyjnych.

Obsługa sumienna i szybka!

# **Centrala Mebli**

Ł. Małecka

**ul. Długa 44 przy ul. Jana Kazimierza**

poleca: Kompletne urządzenia mieszkaniowe oraz pojedyncze meble po cenach konkurencyjnych i na dogodnych warunkach.

**Stale wielki wybór na składzie**



# St. Grzegorzewski

WYKWINTNA KONFEKCJA DAMSKA I MĘSKA

**Obuwie**

**Wytworne suknie**

Pończochy i torebki.

ulica Mostowa 9

Stary Rynek 18

## Skład Futer

F. Jaworski i K. Nitecki

BYDGOSZCZ

Dworcowa 35

—

Telefon nr. 13-41

Bogaty wybór!

Pierwszorzędna jakość!

Niskie ceny!

● Jedyne Chrześcijański Skład Futer. ●

## A. MARCINIAK

Fabryczny skład żyrandoli elektr.

Hurt i detal.

Składy materiałów elektrotechniczn.  
i radjowych.

APARATY RADJOWE.

ul. Długa nr. 6, telefon 13-43

Mydło Mixa

Amat Płatki

Mixin Extra

Fabryka Mydła

**Ernst Mix**

Bydgoszcz

ul. Gdańska 10 - Telefon 111

BŁAWATY - JEDWABIE - FIRANY

Czesław

**Borys**

PLAC TEATRALNY 2

TEL. 708 i. 134.

Cukiernia **BERENDT** Restauracja

ulica Dworcowa nr. 6 - Telefon 1090

**PO TEATRZE** poleca wyborową kawę,  
ciastka własnego wyrobu oraz pierwszo-  
rzedną kuchnię, zakąski ciepłe i zimne.  
Obiady po cenach bardzo umiarkowanych







Magazyn  
Mód

**CYRUS**

**Bydgoszcz, Gdańska 28<sup>a</sup> telef. 14-33**

poleca: **Pierwszorzędną konfekcję damską**

przyjmuje: **zamówienia miarowe na płaszcze, kostjumy i suknie.**



Janina Łukowska

**Grey** ↗

to

**cukiernia dominująca**

**Gdańska 35. Tel. 212**

**Najlepsza kawa i ciastka.**

Czekoladki własnego wyrobu w wielkim wyborze znanej jakości. — **Korzystne ceny.**

*Kawę*

*Herbatę*

*Kakao*

jako też wszelkie

*towary*

*kolonialne*

kupuje się najkorzystniej  
w firmie

**Carl Behrend & Co.**

**Hurtowa Palarnia Kawy**

Import i wysyłka kawy, herbaty i kakao

**ul. Gdańska 23 - ul. Długa 38**

Telefon 323



# „ITALJA” CUKIERNIA I KAWIARNIA

Gdańska 22 - telefon 101

poleca:

najlepszą kawę i ciastka warszawskie,  
własnego wypieku. -- Specjalny dział  
zamówień. -- Dostawa w dom.



Zofja Lubiczówna

Telefon

1102

## „PICADILLY”

Telefon

1102

### DANCING

ulica Marcinkowskiego 4

Występy pierwszorzędných sił artystycznych.

Lokal otwarty do rana. — Ceny przystępne.



# KAŻDEMU

znany w całej  
Polsce zachodniej



DOM TOWAROWY

# Bracia Mateccy

BYDGOŹ

STARY RYNEK 17

## Zawsze

bogato zaopatrzony  
w wszelkie

## Nowości Sezonu

Poleca się jako jedyne najkorzystniejsze  
źródło zakupu!

## RAZ DO ROKU!

Wielka rewja w II częściach, 20 obrazach pióra Hemara Jastrzębca, Toma i Tuwima.

Muzyka: Abrahama, Białostockiego, Kalmana i innych.

### CZEŚĆ I.

1. Prolog (na kurtynie) . . . p. Łukowska
2. Wilki morskie - skecz muzyczny . . . . . pp.: Cirin, Zenff, Łagódka, Jasiński, Świetlik.  
pp.: Podgórska i Cybulski
3. Pokój do wynajęcia -
4. Taka jestem bez ciebie malutka solo . . . . . p. Lubicz (na czarnej kotarze)  
pp.: Grossówna i Cirin
5. Rajski ptak - balet
6. Gdy widzę zakochaną parę solo . . . . . p. Iwański (na czarnej kotarze)
7. Kawiorek (skecz - komisarjat policji, piec . . . pp.: Dowmunt, Cybulski, Dytrych
8. Piękna Teffi (skecz muzyczny Kaukaz) . . . . . pp.: Lubicz, Cybulska, Domalska Kuhnertówna i Rogowska.
9. Bigos (widok Gdańskiej i kino Kristal) . . . . . pp.: Wańska i Iwański.
10. W gondoli solo . . . . . p. Jeske.
11. Perła świata są kobiety Półfinał . . . . . pp.: Łukowska, Wańska, Lubicz Grossówna, Iwański, Jeske, Dytrych, Cirin, Cybulski, Dowmunt, chór męski, balet 18 osób

### CZEŚĆ II.

- Prolog Nowy Rok (dekoracja - fanfary) . . . p. Łukowska
12. Ja mam już dosyć swojej żony solo . . . . . p. Iwański na czarnej kotarze)  
pp.: Wieczorkowska, Maassówna, Wilamowski.
13. Chwila szczęścia - skecz
14. Bal w Savoy'u, duet . . . pp.: Lubicz i Jeske
15. W Hiszpanji - balet . . pp.: Grossówna, Cybulska, Domalska Kuhnertówna, Rogowska
16. Młyn adres - skecz (kawiarnia) . . . . . pp.: Dowmunt, Dzwonkowski i Cirin
17. Parki w parku . . . . . p. Wańska (na czarnej kotarze) na dekoracji chór męski i balet
18. W stepach Arizony (balet Cowboy) . . . . . pp.: Grossówna i Iwański
19. Raz do Roku Finał . . . pp.: Wańska (na czarnej kotarze)  
Wszystcy . . . . . pp.: Łukowska, Wieczorkowska, Maassówna, Lubicz, Grossówna, Iwański, Wilamowski, Jeske, Dzwonkowski, Cirin, balet i chór męski.

Toalety pań z pracowni M. Bojarskiej, Gdańska 64.

Zapowiadacz:  
**Janina Łukowska**

Dekoracje:  
**Jan Hawryłkiewicz**

Reżyser:  
**Maksymiljan Cybulski**

Kapelmistrz:  
**Karol Kulecki**

Tańce i ewolucje:  
**Helena Grossówna**

# CUKIERNIA R. STENZEL KAWIARNIA

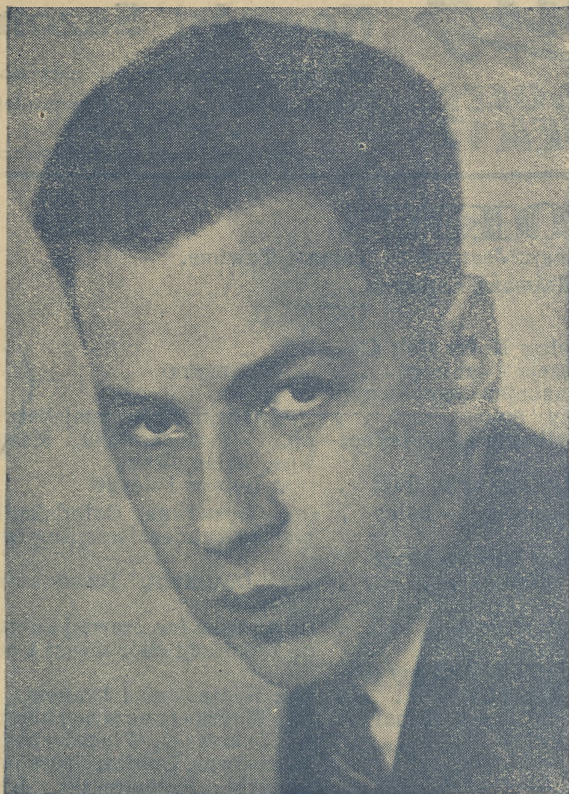
Bydgoszcz, ul. Gdańska 5, telefon 343 - ul. Dworcowa 75, telefon 688

poleca:

znane z dobroci ciastka i wyborową kawę.

Specjalnej uwadze P. T. klienteli polecam nowozaprowadzony dział zamówień w dom.





Jan Hawrylkiewicz

**W**zajemna **R**eklama  
BYDGOSZCZ Jagiellońska 7  
Telef. nr. 19-65

PLAKATY, ETYKIETY, ILUSTRACJE,  
RYSUNKI TECHNICZNE, REKLAMA  
ŚWIETLNA, REKLAMA TEATRALNA.

# ST. NOWAKOWSKA

Bydgoszcz, Niedźwiedzia 7

poleca

Torebki damskie, kufry,  
walizki, teki, portfele,  
sakiewki i torby szkolne

Wielki wybór — Najniższe ceny.

FABRYKA MEBLI ARTYSTYCZNYCH

# H. MATTHES

Zakład fabryczny  
Garbary 24 Tel. 876

BYDGOSZCZ

Stała wystawa mebli  
Gdańska 27 Tel. 1418

Umeblowanie i urządzenie wnętrz, składów, banków, hoteli, według własnych i powierzonych projektów

SPECJALNOŚĆ  
WYSOKOWARTOŚCIOWE  
MEBLE STYLOWE

MEBLE PIERWSZORZĘDNEJ  
JAKOŚCI

Wykwintne dywany, oświetlenia nowoczesne, urządzenie okien wystawowych, własna pracownia tapicerska.

Sprzedaż po cenach — fabrycznych  
— Uprasza się o łaskawe zwiedzenie wystawy —

## Farby - Lakiery - Pendzle

w olbrzymim wyborze i **tanio**

# A. B. Lewandowski

Drogerja - Perfumerja

Bydgoszcz, Długa 7, Telefon 311



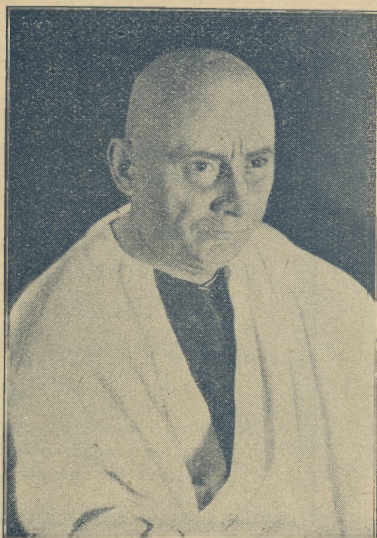
TEL. 13 - 85 **HALLMICH** r. zał. 1907

**BYDGOSZCZ, ULICA GDAŃSKA NR. 30**

Pierwszorzędna pracownia

**plaszczy, futer, kostjumów angielskich  
i do konnej jazdy** =====

Sprzedaż towarów wełnianych i jedwabnych  
po cenach najdostępniejszych.



Mieczysław Dowmunt

## **Orient Henna Shampoo**

farbuje włosy przez zwykłe mycie.

**10 kolorów**

Wszędzie do nabycia, napewno w drogerji

**„Monopol” Fr. Bogacz, Bydgoszcz, ul. Dworcowa 14**

Generalny przedstawiciel na Polskę.

# Józef Grzelak, Bydgoszcz

Zakład krawiecki

ul. Śniadeckich nr. 29, m. 2

ul. Śniadeckich nr. 29, m. 2

wykonuje

pierwszorzędną garderobę męską

po cenach przystępnych podług najnowszych żurnali

Krój syst. nowoczesnej szkoły wiedeńskiej i warszawskiej

Były pracownik firm Zaręba i Cieśliski, Warszawa.

Zał. 1843 r.

Zał. 1843 r.

# C. Siebert

## BYDGOSZCZ

ul. Gdańska nr 1. — Telefon nr. 12-26

najstarszy magazyn na miejscu

poleca:

Bieliznę damską i męską,  
trykotażę, artykuły dziecięce  
i towary galanteryjne.



**Franciszek Zawadzki**  
**Bydgoska Fabryka Stempli**  
**Pomorska 1a Tel. 70** ○

Skład sprzedaży i biuro:

**ul. Pomorska 1a, skład nr. 5.**

(10 skład od narożnika ulic: Pomorska—Dworcowa)



# Marja Hirsch - Langierowa

Telefon nr. 1096

**BYDGOSZCZ**

ul. Gdańska 33

## Wykwintna galanterja męska

polecamy

Nowozaprowadzony dział kapeluszy męskich

Specjalne działy:

Pończochy damskie, rękawiczki i torebki



Maksymiljan Cybulski

## *Original = Rekord*

NAJLEPSZY ROWER

### Pomorska Fabryka Rowerów

T. z. o. p.

— Bydgoszcz - Dworcowa nr. 45 —

Telefon 1525

# Rendez-vous

Elity m. Bydgoszczy po teatrze

w Barze „**UL**”

ul. Gdańska 21, Telefon 21-25

DAWN. WERCKMEISTER

HUGON LIERMANN i S-ka

Sp. z o. p.

Hurtowa i detaliczna sprzedaż win i spirytuozów

Winiarnia i Probiernia

Telefon nr. 11 BYDGOSZCZ Jagiellońska 4

Rok zał. 1837

**Karol Jankowski i Syn**

Fabryka Sukna Bielsko

poleca z składu fabrycznego Jagiellońska 2

materiały damskie, męskie  
i wojskowe w najwyższych jakościach

=====  
Telefon 264. =====

Ceny fabryczne!

Ceny fabryczne!

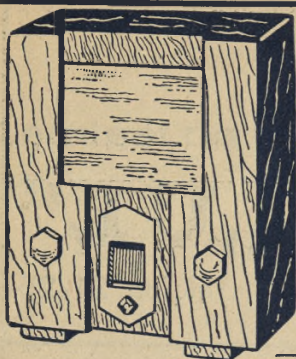
# Bracia Borkowscy

Zakłady Elektrotechniczne Sp. Akc.

Oddział: Bydgoszcz, Gdańska 28a, tel. 23-20

Polecają: Materiały instalacyjne  
Żyrandole  
Grzejniki elektryczne  
Lampy kwarcowe  
Sprzęt radiowy





w RADJOSPRZĘT  
ZAOPATRZ SIĘ w FIRMIE  
**Z. GONCZERZEWICZ**  
PRZY PLACU WOLNOŚCI 1  
TEL. 11-24



dostarcza

Klisze,  
Rysunki,  
Przeżrocza,  
Dyplomy i t. p.

**BYDGOSZCZ**  
MARSZAŁKA FOCHA 8  
vis - à - vis Teatru.

**PALACZE!**

kupujcie tytuł tylko

**Gdańska 25**

Spróbuj szczęścia!

**KUP LOS NA LOTERJĘ u RZANNEGO!**

**J. Piecek, Inżynier**

★  
**BYDGOSZCZ**  
Sobieskiego 8  
Tel. 573



Centralne ogrzewania, wenty-  
lacje i suszarnie, urządzenia  
kąpielowe, budowa wodocią-  
gów i kanalizacji.



Złoty medal  
i Grand Prix  
Bruksela 1930

Złoty medal  
i Grand Prix  
Nicea 1931

Złoty medal i Grand Prix  
Florenceja 1929

# TORNEDO

## FABRYKA ROWERÓW

poleca  
na dogodnych  
warunkach

**motocykle  
rowery  
maszyny do szycia**

**BYDGOSZCZ**

ul. Dworcowa 49

Telefon 467





RESTAURACJA

..... I HOTEL

**GELHORN**

.....  
przy dworcu

**Tu** stołuje się i mieszka W. P.  
dobrze i tanio! =====

Proszę się przekonać!

CZAPKI i ARTYKUŁY WOJSKOWE

*Wuj Tom*

BYDGOSZCZ = GDAŃSKA 22

wyłączna sprzedaż

KAPELUSZY MĘSKICH

firmy Jan Biester i Syn Bielsko

Sala Licytacyjna  
i Dom Komisowy

właśc. Antoni Mroczyński

GDAŃSKA 42 TEL. 15-54

przyjmuje do komisowej i licytacyjnej  
= sprzedaży wszelkie przedmioty =

— Sprzedaż po cenach okazyjnych —

zał. 1868

*F. Kreski*

zał. 1868

Bydgoszcz, Gdańska 9 - tel. 1437

Szkło, porcelana, żyrandole.

*Sprzęty domowe i kuchenne.*